



Nếu bạn đi đến rừng núi và những cánh đồng
もしあなたが山や野原に行くのなら

3 điểm quan trọng để phòng ngừa bệnh dịch tả lợn châu Phi

アフリカ豚熱を予防する **3**つのポイント

1

靴についた土は落としましょう

**Hãy giữ bỏ đất dính
trên giày**



2

残った食べ物は持ち帰ろう

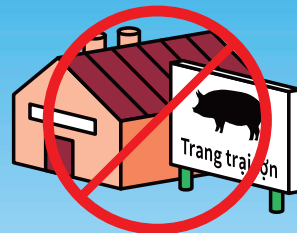
**Hãy mang thức ăn thừa
về nhà**



3

養豚場には近づかないで

**Không đến gần
các trang trại lợn**



Bệnh dịch tả lợn châu Phi là bệnh truyền nhiễm có tỷ lệ tử vong cao, có đặc trưng là sốt và xuất huyết toàn thân khi vi rút lây nhiễm cho lợn rừng và lợn. Tuy không phát sinh ở Nhật Bản và không lây nhiễm sang người, nhưng tránh tiếp xúc với lợn rừng và lợn sẽ dẫn đến việc phòng ngừa phát sinh.

アフリカ豚熱は、ウイルスがいのししや豚に感染すると発熱や全身の出血性病変を特徴とする致死率の高い伝染病です。日本では発生がなく、人に感染することはありませんが、いのししと豚との接触を避けることで発生の予防につながります。

Vui lòng xem trang web để biết thêm thông tin chi tiết về bệnh dịch tả lợn châu Phi.

MAFF Website

アフリカ豚熱についての詳しい情報はホームページをご覧ください。

<https://www.maff.go.jp/j/syouan/douei/asf.html>



公設財団法人
中央畜産会
JAPAN LIVESTOCK
INDUSTRY ASSOCIATION

1

Hãy giữ bỏ đất dính trên giày

\\ 靴についた土は落としましょう /\



Đất dính trên quần áo và đế giày khi ở rừng
núi có thể chứa vi rút dịch tả lợn châu Phi.
Hãy giữ hết đất ở rừng núi để không mang
theo vi rút về.

野山で服や靴底についた土にはウイルスが含まれている可能性があります。

アフリカ豚熱のウイルスを運ばないように、野山でしっかり土を落としましょう。



English

简体中文

繁體中文

한국어

Tagalog

Tiếng Việt

2

Hãy mang thức ăn thừa về nhà

về nhà

\\ 残った食べ物は持ち帰ろう //



Nếu vứt lại thức ăn sẽ khiến lợn rừng đến gần khu vực sinh sống của con người, làm tăng cơ hội tiếp xúc với vi rút dịch tả lợn châu Phi và nguy cơ lây nhiễm. Hãy đảm bảo mang phần thức ăn thừa về nhà.

食べ物を捨てるというのししを人の生活圏に誘き寄せてしまい、アフリカ豚熱のウイルスとの接触機会や、感染拡大の危険性を高めてしまいます。食べ物の残りはしっかり持ち帰りましょう。

English

简体中文

繁體中文

한국어

Tagalog

Tiếng Việt

3

Không đến gần

các trang trại lợn

\\ 養豚場には近づかないで //



Không đến gần trang trại lợn sau khi đi bộ trong rừng núi. Bạn có thể vô tình mang vi rút dịch tả lợn châu Phi vào trang trại lợn mà không biết.

野山を歩いたあと、養豚場に近づくのはやめましょう。
知らず知らずのうちにアフリカ豚熱のウィルスを養豚場に持ち込んでしまう可能性があります。



English

简体中文

繁體中文

한국어

Tagalog

Tiếng Việt